蘇榕：當文學與文化研究遇見老年學——臺灣的在地探索與思考

採訪／李宛芝、林威辰、連采宜　撰文／連采宜

少子化以及人口高齡化的問題，是21世紀以來臺灣嚴重的社會危機，學界從人口組成、經濟環境、長照醫療等諸多面向，提出許多相關議題進行討論。著名的比較文學學者薩伊德（Edward W. Said）提出「世俗批評」（secular criticism）觀點，影響了中心訪問學者國立臺灣師範大學英語系副教授蘇榕，在眾多統計數字紛陳的方法學中，蘇榕另闢蹊徑，由人道主義出發，以文學和文化研究的角度切入老年學，析論在21世紀浮上檯面的老化現象中，有關人們的心理、生理，乃至於社會實踐等各個層面的新議題。

越來越高齡的銀髮世界

蘇榕提到，高齡化研究對她而言，具有個人和社會的雙重意義。她認為，從個人所經歷的醫病經驗可以體會生命的無常，面對高齡化提供反思生命歷程和正面看待生命起伏的契機；另一方面，她企圖耙梳社會學、哲學和文化論述以介入高齡化研究，使醫療照護也能具有同理心、人文關懷和批判精神。

二戰後至21世紀初期，科技進步帶來的工業化、高度現代化、醫療技術發達，以及社會經濟發展的轉變，讓已開發國家人口結構的高齡化愈來愈明顯。蘇榕指出，根據國發會統計，「我國已於1993年成為高齡化社會，2018年轉為高齡社會，推估將於2025年邁入超高齡社會，老年人口年齡結構快速高齡化，2020年超高齡（85歲以

上）人口占老年人口10.3%，2070年增長至27.4%」。

蘇榕認為，人口結構的高齡化促使人類改寫「高齡」的定義，以臺灣為例，2018年的總生育率為1.06，女性平均年齡約為84.0歲，男性約為77.4歲。何謂「老」？如何管理「老年」？多數人還未做好心理準備，已經被迫要面對如何安排退休生涯、如何獨立過老後生活、如何照顧失智或無法獨立生活的長者、甚至如何看待「老」這個概念的轉變等種種課題。

Aging！追求夢想時，你會忘記自己幾歲

關於Aging這個概念的進一步理解，蘇榕推薦了臺北榮總高齡醫學中心醫師，也是國立陽明交通大學高齡與健康研究中心主任陳亮恭2021年1月出版的《解鎖無齡》。陳亮恭在《解鎖無齡》中提到，在翻譯「Aging」時，「日本學者常以『加齡』稱呼，而中國大陸的學者則以『增齡』稱之，兩者都是年齡增加的中性描述；臺灣卻一直翻譯為『老化』」，賦予此詞彙負面涵義，像是朝著疾病、依賴、孱弱的方向前進」（14）。蘇榕也引述了法國女性主義學者西蒙．波娃（Simone de Beauvoir）《論老年》（La Vieillesse）的觀點：「老年並非一個靜態的事實，而是一個有延伸、有結果的過程」（15）。蘇榕認為21世紀翻轉「老化」負面形象的趨勢將會愈來愈明顯，建議Aging不妨翻譯成「增齡現象」，以彰顯Aging所指的「年齡增加的動態過程」，在這期間身心逐漸出現的各種改變可視為中性、非負面的生命現象。

蘇榕提到，加拿大社會學者卡茲（Stephen Katz）在《規訓老年》（Disciplining Old Age: The Formation of Gerontological Knowledge）一書中批判了負面化年齡增加的衰老形象，企圖發展出一套批判性社會老年學的論述。這些來自學界的聲音大大鼓舞了西方的文學研究和文化研究學者，使得以人文觀點研究老年學更為人所重視。蘇榕注意到西方在視覺文化的再現方面，對老年的呈現是比較個人的，在亞洲社會則比較傾向社區主義。她舉了《愛．慕》（Amour）和《不老騎士》這兩部影片為例，認為：「這兩個案例展現了高齡化的文化差異。亞洲社會似乎比西方社會更易於建立社區意識和融入社區生活，特別是長者。因此亞洲模式的在地成功老化經驗

無法全盤以西方老年學的高齡化論述套用，正如卡茲在《規訓老年》一書所提及的：「西方老年學無法將印度和其他國家的老年學分析納入其政策、實施策略、健康照護服務、科技、人口學研究、收入保障，以及家庭研究的老年學論述」（3-4）」（〈「老」是例外？：高齡化論述與後千禧生命歷程〉76）。在觀察分析以上案例後，她認為：「這兩個案例生動地展現了老年生活的現實細節和複雜性。前者深化了「老—病」連結的刻板形象，使衰老意識形態和臨老的恐懼感更易深植人心；後者雖然有廣告的宣傳色彩，但能以真人實例解構「老—病」刻板形象和挑戰衰老意識，創造動能，並且成功視覺化臺灣老人的多元文化性和融合的韌性。兩者除了提供高齡化論述現實運作的個別細節，也反映了不同文化面對高齡化的態度。前者的老年生命表現在自主性、尊嚴、個人化特質的堅持，以及生命終止的自主權。後者的老年生命持續成長，並以動能創造持續的未來和希望」（〈「老」是例外？：高齡化論述與後千禧生命歷程〉76）。蘇榕指出，由視覺文化呈現出增齡現象的差異性可以看出，老年人口既是「社會的負擔」，「銀色產業」又是活化經濟的泉源，這些將成為全球發達國家責無旁貸、致力研究的課題。

未來，蘇榕希望研究成果能提供以醫療或照護為主軸的老年學另一個觀察的窗口，使醫師、照護者能從長者的觀點來看待生命歷程。由文學的再現、生命故事，體會感受到長者的處境，提升社會整體老後的生命品質，如同電影《不老騎士》所揭示的：「追求夢想時，你會忘記自己幾歲」，這便是研究Aging所要彰顯的生命意義。

參考文獻

Amour. Dir. Michael Haneke. Perf. Jean-Louis Trintignant, Emmanuelle Riva, and Isabelle Huppert. Les Films du Losange, X-Filme Creative Pool, and Wega Film, 2012. Film.

Katz, Stephen. Disciplining Old Age: The Formation of Gerontological Knowledge. Charlottesville: U of Virginia P, 1996. Print.

《不老騎士》。華天灝執導。CNEX 發行，2012 年。紀錄片。

馮品佳編。《文學、視覺文學與醫學：醫療人文研究論文集》。臺北：書林，2020年12月。

陳亮恭。《解鎖無齡》。臺北：天下，2021年1月。

國家發展委員會。人口推估。

https://www.ndc.gov.tw/Content_List.aspx?n=695E69E28C6AC7F3。2021年 4月21日。

蘇榕。〈「老」是例外？：高齡化論述與後千禧生命歷程〉。馮品佳編。《文學、視覺文學與醫學：醫療人文研究論文集》。臺北：書林，2020年12月。頁47-87。

蘇榕。（2019-2021）。再思高齡形象：邁向文學與文化高齡化研究。科技部專題研究計畫。

「國內訪問學者」申請受理時間：每年1月、4月、7月、10月

・詳細資訊可參考：http://www.hss.ntu.edu.tw/model.aspx?no=85